

Hanoi, 16<sup>th</sup> April 2024

**NOTICE OF BIDDER SELECTION RESULT**  
**THÔNG BÁO KẾT QUẢ LỰA CHỌN NHÀ THẦU**

**Package: Import of coal for the first time in 2024 (package 2) (NK01.2/2024).**

**Gói thầu: Nhập khẩu than đợt 1 năm 2024 (gói 2) (NK01.2/2024).**

To/Kính gửi:

- Aditya Birla Global Trading (Singapore) Pte. Ltd.;
- HMS Bergbau AG;
- Welhunt Materials Enterprise Co., Ltd.

Pursuant to Decision No. 1093/QĐ-TMB dated 16<sup>th</sup> April 2024 signed by General Director of Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company regarding the approval of Bidder selection result for the package: Import of coal for the first time in 2024 (package 2) (NK01.2/2024);

*Căn cứ Quyết định số 1093/QĐ-TMB ngày 16/04/2024 của Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin về việc phê duyệt kết quả lựa chọn nhà thầu gói thầu: Nhập khẩu than đợt 1 năm 2024 (gói 2) (NK01.2/2024);*

We, Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company are pleased to inform the Bidders about the result of Bidder selection for the above package as follows:

*Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin thông báo tới các nhà thầu về Kết quả lựa chọn nhà thầu gói thầu trên như sau:*

**I. Selected Bidder:**

**I. Nhà thầu trúng thầu:**

1. Name of the selected Bidder: Welhunt Materials Enterprise Co., Ltd

1. Tên nhà thầu trúng thầu: Công ty Welhunt Materials Enterprise Co., Ltd

2. Winning price:

2. Giá trúng thầu:

- Winning unit price: 119.85 USD/MT basis Net calorific value (ARB) 5,600 kcal/kg, CIF Hongai/Cam Pha port, Vietnam (Incoterms 2020), in which:

+ FOB price: 101.85 USD/MT;

+ Freight plus Insurance: 18.00 USD/MT.

- Đơn giá trúng thầu: 119,85 USD/tấn cơ sở nhiệt năng tịnh (cơ sở nhận) 5.600 kcal/kg, CIF cảng Hòn Gai/Cẩm Phả, Việt Nam (Incoterms 2020), trong đó:

+ Đơn giá FOB: 101,85 USD/tấn;

+ Cước vận chuyển và bảo hiểm: 18,00 USD/tấn. ✍

The above unit price includes the cost of discharging coal from vessel to Procuring Entity's means of water transportation at discharge port.

*Đơn giá trên đã bao gồm chi phí dỡ hàng xuống phương tiện vận tải thủy của bên mời thầu tại cảng dỡ hàng.*

- Quantity: 150,000 MT.

- Khối lượng trúng thầu: 150.000 tấn.

- Total price (including the cost contingency 15%): 20,674,125.00 USD.

- Tổng giá trúng thầu (đã bao gồm chi phí dự phòng 15%): 20.674.125,00 USD.

In words: Twenty million six hundred seventy-four thousand one hundred twenty-five US dollars.

*Bằng chữ: Hai mươi triệu, sáu trăm bảy mươi tư nghìn, một trăm hai mươi lăm đô la Mỹ.*

3. Type of contract: Contract based on fixed unit price.

*3. Loại hợp đồng: Hợp đồng theo đơn giá cố định.*

4. Contract Duration: From the signing date of the contract to the end of 30<sup>th</sup> July 2024.

*4. Thời gian thực hiện hợp đồng: Từ ngày ký hợp đồng đến hết 30/07/2024.*

## **II. List of unselected Bidders and the reasons for not being selected:**

### **II. Danh sách nhà thầu không được lựa chọn và lý do không được lựa chọn:**

1. Aditya Birla Global Trading (Singapore) Pte. Ltd.

*1. Aditya Birla Global Trading (Singapore) Pte. Ltd.*

- Reasons for not being selected: The Bidder does not meet all of the technical criteria of the package.

*- Lý do không được lựa chọn: Nhà thầu không đáp ứng tất cả các tiêu chí về kỹ thuật của gói thầu.*

2. HMS Bergbau AG

*2. HMS Bergbau AG*

- Reasons for not being selected: Not having lowest evaluated unit price according to the evaluation criteria of the package.

*- Lý do không được lựa chọn: Đơn giá đánh giá theo tiêu chuẩn đánh giá của gói thầu không phải là thấp nhất.*

Respectfully announce/*Trân trọng thông báo!*

*Nơi nhận:* 

- Như kính gửi (e-copy);
- VP (để đăng website);
- Tổng Giám đốc (e-copy);
- TCG mua than NK;
- Lưu: VT, KD.



**Ngô Quang Trung**